

INFOPAZ

Boletim informativo da Igreja Luterana de São Paulo - Igreja da Paz - Setembro 2009



Cultos regulares em Santo Amaro

"Desde setembro de 1909 vêm sendo realizados cultos regulares em Santo Amaro." Esta constatação pode ser conferida na edição de novembro de 1937 da Cruz no Sul, Boletim Informativo da Igreja Evangélica Luterana de São Paulo.

No editorial "Santo Amaro ruft" (Santo Amaro conclama) é mencionado um acordo. Neste, os imigrantes alemães que vieram a São Paulo entre 1827-1829 teriam assegurada a presença de um pastor. Esta promessa, no entanto, não foi cumprida. "Em função da falta de igreja e escola, a situação dos imigrantes foi dificultada ainda mais", menciona o artigo. Em resposta às inúmeras solicitações veio um pastor de Joinville em 1858. Este, porém, acabou envolvido majoritariamente no trabalho junto aos agricultores de Limeira. "O que resultou numa paulatina dissolução do espírito comunitário dos alemães em Santo Amaro."

Com o início dos cultos regulares, a partir de 1909, e da fundação da Escola Alemã em 1916, desenvolveram-se esforços concretos para reverter esta situação de abandono.

Contamos, assim, 100 anos celebrando cultos luteranos em Santo Amaro! Hoje quem visita a Igreja da Paz constata que ocorreu uma integração bem sucedida entre a visão de mundo dos imigrantes e o jeito de ser brasileiro. No trabalho comunitário da Igreja o que deve prevalecer já foi apontado no artigo de 1937:

"Procurar conhecer as pessoas e as circunstâncias nas quais elas vivem, suas dificuldades e carências na família e no trabalho, e falar sobre o que realmente importa na vida."

Jörn Foth
Pastor



Deutsche Gottesdienste in Santo Amaro

„Seit 1909 wurden wieder regelmäßig deutsche Gottesdienste in Santo Amaro gehalten.“ Diesen Satz kann man in der im November 1937 erschienenen Ausgabe der Zeitung „Kreuz im Süden – Deutsches Evangelisches Gemeindeblatt für São Paulo“ nachlesen.

In dem Artikel „Santo Amaro ruft“ ist davon die Rede, wie den Deutschen Einwanderern, die in den Jahren 1827–1829 nach São Paulo kamen, vertraglich ein Pfarrer zugesichert war. Dieses Versprechen wurde jedoch nicht eingehalten. „Durch das Fehlen von Kirche und Schule wurde die Lage der Deutschen zusätzlich erschwert“ heißt es in dem Artikel. Auf ein Gesuch hin kam im Jahr 1858 zwar ein Pfarrer aus Joinville nach São Paulo, er wurde jedoch mehr von den Kolonisten um Limeira in Anspruch genommen. „So verloren die Santo Amarodeutschen allmählich ihren evangelischen Glauben und ihr Volkstum“.

Mit der Einführung von regelmäßigen deutschen Gottesdiensten im Jahr 1909 und der Errichtung der deutschen Schule im Jahr 1916 wurde versucht diese Entwicklung wieder rückgängig zu machen.

Seit 100 Jahren bereits gibt es also deutsche und damit auch lutherische Gottesdienste in Santo Amaro. Wer heute in die Friedenskirche kommt, der wird wohl feststellen, dass es mittlerweile eine gelungene Integration deutschen Kulturguts in die brasilianische Lebensart gibt. In der kirchlichen Arbeit ist das Wichtigste nämlich das, was ebenfalls in diesem Artikel aus dem Jahr 1937 zu lesen ist:

„Die Menschen und ihre Verhältnisse kennenlernen, ihre Schwierigkeiten und Nöte in Familie und Beruf und mit ihnen über das, was not tut, reden.“

Estão acontecendo muitas coisas na Igreja da Paz

A intenção é surpreender aqueles que a visitam e estão ligados a ela: "Sim, este lugar está sendo cuidado!" – "Ele também é o meu lugar!" Somos gratos por todos que já se envolveram na Campanha de Restauração e Renovação, ou ainda, com certeza, irão ajudar. Mais informações no artigo da página 4.

Quem vier à Festa Comunitária, no domingo dia 13 de setembro, aniversário dos 51 anos da colocação da pedra fundamental da igreja, terá boa surpresa. A Comissão de Festa, tendo à frente Ângela Ett, está conduzindo com dedicação os preparativos.

As quatro perguntas este mês foram feitas a pessoas muito envolvidas nesse evento. O Dr. Rolf Schünemann, ao vasculhar documentos antigos, deparou-se com mais um motivo a ser festejado por nós em setembro deste ano: 100 anos de cultos luteranos regulares em Santo Amaro. P. Jörn trabalha o assunto e destaca a função fundamental da mobilização de pessoas, com um mesmo propósito, na luta por educação, dignidade e fé.

Lema do Mês:

"Onde está o seu tesouro, aí estará também o seu coração" Lucas 12,34

Cordialmente

Hermann Wille,

Pastor

Vale a pena lembrar:

"Gosto da postura aberta da Igreja da Paz, aqui as pessoas encaram com naturalidade e simplicidade sua vida como cristãos."

Wolfgang Lauer, Pastor Voluntário

Telefones dos Pastores

- P. Hermann • 5524-1719
- P. Victor • 3791-8848
- P. Roberto • 5522-6854
- P. Jörn • 5184-0618



Expediente: Publicação mensal da Paróquia de Santo Amaro, Sinodo Sudeste da Igreja Evangélica de Confissão Luterana no Brasil (IECLB)

Edição • Roberto Baptista – pastor.roberto@luteranos.com.br • Jörn Foth – pastor.joern@uol.com.br

Produção • Stephan Pabel – muabel@uol.com.br • **Ombudsman •** Hermann Wille – hermannwille@terra.com.br

Edição de texto • Maggi Krause • **Editoração eletrônica •** hbmkt – www.hbmkt.com • **Impressão •** LS Gráfica – Tiragem: 1500

Igreja da Paz • Rua Verbo Divino, 392, Granja Julieta – CEP 04719-001 – São Paulo – SP

Tel. (11) 5181-7966, Fax (11) 5183-2795, www.luteranos.com.br/santoamaro, e-mail: igredapaz@uol.com.br

Programa Comunitário da Reconciliação • Rua Hilário Ascabusi, 33, Vila São José – CEP 04836-220 – São Paulo – SP

Tel. (11) 5928-7179, e-mail: reconci@terra.com.br

Begegnungen in der Kirche

Mensch und Tier



Regelmäßige Gäste in unserer Kirche sind die kleinen Weißbüschel-
äffchen (sagüi), die auf ihren Streifzügen durch die Gegend immer
wieder in den Bäumen auf unserem Kirchengelände verweilen.

Die Reaktion ist bei allen gleich: Kinder wie Erwachsene freuen
sich, ihre Gesichtszüge hellen sich auf, sie lächeln, sprechen
leise und vorsichtig mit den niedlichen kleinen Affen und
versuchen sie anzulocken und zu füttern. Es ist erstaun-
lich, was diese kleinen Wesen in uns bewirken. Wie ein
kleines Tier unsere Stimmung verbessern kann, wie es
das Herz weiten kann, das stellte ich auch vor kurzem
im Gottesdienst im Seniorenheim fest. Ein kleiner Vogel
flog in der Kirche umher und es war beeindruckend zu
sehen, wie sehr sich die älteren Damen über diesen fre-
chen Besucher freuten.

Tiere werden heutzutage in Therapien eingesetzt: Reiten
auf Pferden und Schwimmen mit Delphinen wirkt bei be-
stimmten psychischen und psychosomatischen Erkran-
kungen besser als manche Medizin.

Wir wissen aber auch, dass unsere Lebensweise vielen Tie-
ren ihren natürlichen Lebensraum nimmt, dass viele Tierar-
ten bedroht sind und dass unser Konsumverhalten die Tiere
ausbeutet.

Das Verhältnis Mensch – Tier ist mit Sicherheit ein interes-
santes Thema für die Theologie der Zukunft.

In der Erzählung von der Erschaffung der Welt in der
Bibel sind die Tiere, genauso wie der Mensch, von
Gott gesegnet. Und beim Prediger Salomo kann
man lesen „der Mensch hat dem Tier nichts vor-
aus“, denn Mensch wie Tier müssen irgendwann
sterben.

Viele Wissenschaftsbereiche forschen mittlerweile in
der Tierwelt, um Erkenntnisse zum Fortschritt menschli-
chen Lebens zu gewinnen. So beschäftigt sich die Medizin mit
den Weißbüscheläffchen. Sie gehören zu den Primaten und wegen ihrer
engen Verwandtschaft mit dem Menschen und ihrer hohen Fortpflan-
zungsrate sind sie wichtige Forschungsobjekte, um Parkinson, Alzheimer
und Infektionskrankheiten zu untersuchen. Bleibt zu hoffen, dass das
nicht zu einer weiteren Ausbeutung der Tiere führt. Denn der bereits er-
wähnte biblische Schöpfungsbericht macht ganz klar, dass wir die Tiere als
Mitgeschöpfe behüten und nicht beherrschen sollen.

So kann uns jede Begegnung mit einem der kleinen Weißbüscheläffchen daran
erinnern: Wir brauchen die nicht-menschlichen Lebewesen, um unsere Menschlich-
keit zu entwickeln.

Der bekannte Theologe und Psychologe Eugen Drewermann hat einmal gesagt: „Wer
fragt, ob ein Tier eine Seele oder Gefühle hat, dem fehlen beide dieser Eigenschaften.“

Campanha de Restauração e Renovação da Igreja da Paz

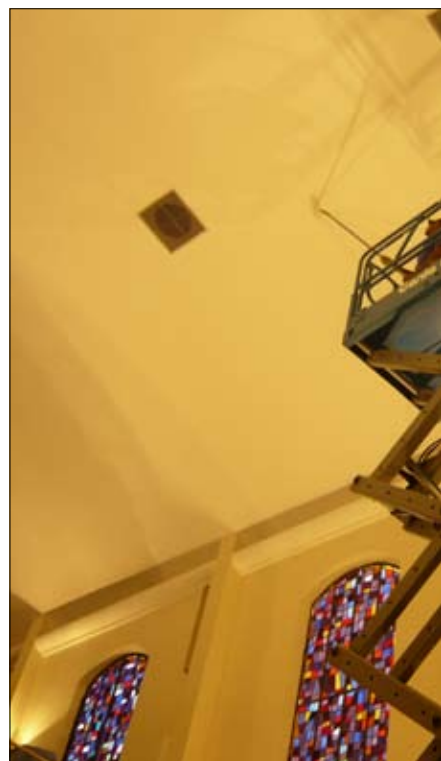
A resposta dos membros da comunidade tem sido muito boa. Além da ajuda concreta, temos colhido depoimentos espontâneos de pessoas que presenciaram a colocação da pedra fundamental (09.1958) e, um ano depois, a inauguração (11.1959). São testemunhos que transmitem a dedicação e o amor com que a igreja foi construída. São estes ideais de fé e convivência que nos motivam ao falarmos dos 50+50 com brilho!

Os vitrais são a "MARCA" da Igreja da Paz. A campanha dos fragmentos SIMBOLIZA, peça por peça, a soma das nossas contribuições. Juntos, conseguiremos dar esse "novo brilho" para os próximos 50 anos. Assim como cada peça é importante no vitral, cada contribuição é fundamental para alcançarmos este objetivo.

Agradecemos a sua ajuda. Neste mês anexamos o folder. Caso você já tenha feito a sua contribuição, passe-o adiante para um familiar ou amigo simpatizante da Igreja da Paz. Seja um multiplicador desta nossa campanha!

Desde já, nosso muito obrigado.

Hermann Wille, Pastor



Quanto aos passos concretos que estão sendo dados, informamos o seguinte:

- ☐ A proteção antirruído foi concluída!
- ☐ Sistema de renovação de ar está em fase de conclusão.
- ☐ Luminárias novas, para o interior da igreja, estarão instaladas até a festa (13.09).
- ☐ Cobertura removível para a quadra será inaugurada na festa.
- ☐ Pintura interna da igreja concluída até o culto festivo (13.09).
- ☐ Paisagismo parcialmente concluído até o segundo domingo de setembro.
- ☐ Piso novo do pátio será concluído, numa segunda fase, no final de novembro.

Kampagne zur Renovierung und Restaurierung der Friedenskirche

Die Antwort unserer Gemeindemitglieder auf die Kampagne war bisher sehr erfreulich. Über die konkrete Unterstützung hinaus erhielten wir viele spontane Erfahrungsberichte von Personen, die bei der Grundsteinlegung (September 1958) und ein Jahr später bei der Einweihung (November 1959) zugegen waren. Sie sind Zeugen der Hingabe und Liebe mit der diese Kirche gegründet wurde. Diese Ideale von Glauben und gemeinsamen Leben sind es, die uns ermutigen von den „50 plus 50 mit Ausstrahlung“ zu sprechen.

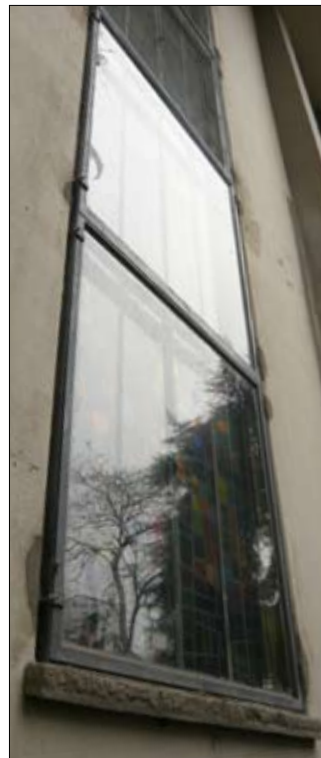
Die Kirchenfenster sind ein MARKENZEICHEN der Friedenskirche. Die Kampagne der Fragmente SYMBOLISIERT, Stück für Stück, die Summe der eingegangenen Spenden. Gemeinsam

wird es uns gelingen, diese „neue Ausstrahlung“ für die nächsten 50 Jahre zu schaffen. So wie jedes einzelne Teil in dem Fenstermosaik benötigt wird, ist jede einzelne Spende wichtig, um dieses Ziel zu erreichen.

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung. Diesen Monat legen wir dem Gemeindebrief ein Faltblatt bei. Falls Sie bereits für unsere Kampagne gespendet haben, geben Sie dieses Faltblatt weiter an Freunde oder Bekannte. Werden Sie ein Multiplikator unserer Kampagne!

Im Voraus herzlichen Dank.

Hermann Wille, Pastor



Was die konkreten Schritte der Renovierung angeht, können wir Sie über folgendes informieren:

- ☐ Die Lärmschutzmaßnahmen in der Kirche sind abgeschlossen.
- ☐ Das Lüftungssystem befindet sich in der letzten Phase des Einbaus.
- ☐ Das neue Beleuchtungssystem im Innenraum der Kirche wird bis zum Fest am 13. September fertig sein.
- ☐ Die Überdachung (abnehmbar) des Sportplatzes wird am Gemeindefest das erste Mal zum Einsatz kommen.
- ☐ Der Anstrich des Kircheninnenraumes wird bis zum 13. September fertig sein.
- ☐ Die Gartengestaltung wird zum Fest teilweise beendet sein.
- ☐ Der neue Steinboden des Kirchengeländes wird in einer zweiten Phase, nach dem Gemeindefest, bis Ende November gelegt sein.

4 perguntas: Festa da Igreja da Paz

Saiba mais sobre a parte prática e as expectativas de pessoas que estão envolvidas neste tão esperado evento anual da comunidade em Santo Amaro.

Por que festejamos e celebramos na Igreja da Paz?

Para que ocorram momentos de alegria e emoção há sempre uma troca de sons e de gestos entre pessoas que compartilham simultânea e coletivamente as mesmas emoções. As celebrações de convivência na Igreja da Paz acolhem momentos especiais em nossa vida. Aqui oramos, cantamos nossos hinos – juntos. Nas festas nos sentimos parte de um coletivo que nos reconforta, enobrece e alegria. **Hermann Wille, pastor**

Qual é o trabalho da secretaria nos preparativos?

Daqui enviamos as cartas pedindo brindes e doações para empresas. Também mandamos carta-convite e cartaz para todas as comunidades, entidades, escolas e clubes alemães. A primeira reunião sobre a festa acontece uns meses antes, mas no mês anterior é que todos se envolvem. Como já estou aqui há muito tempo, sei o que é preciso fazer e cada coordenador cuida do seu setor (tômbola, bolos, alimentação, bebidas, decoração). Acho que a festa se profissionalizou: há alguns anos temos alimentação terceirizada (da Berna) e contratamos uma pessoa para montar o material. Na segunda-feira anterior começamos a lavagem de cadeiras e mesas e a montagem das barracas para que tudo esteja perfeito no domingo.

Nilsa Cerny, secretária da Igreja da Paz

Como é a organização da tômbola?

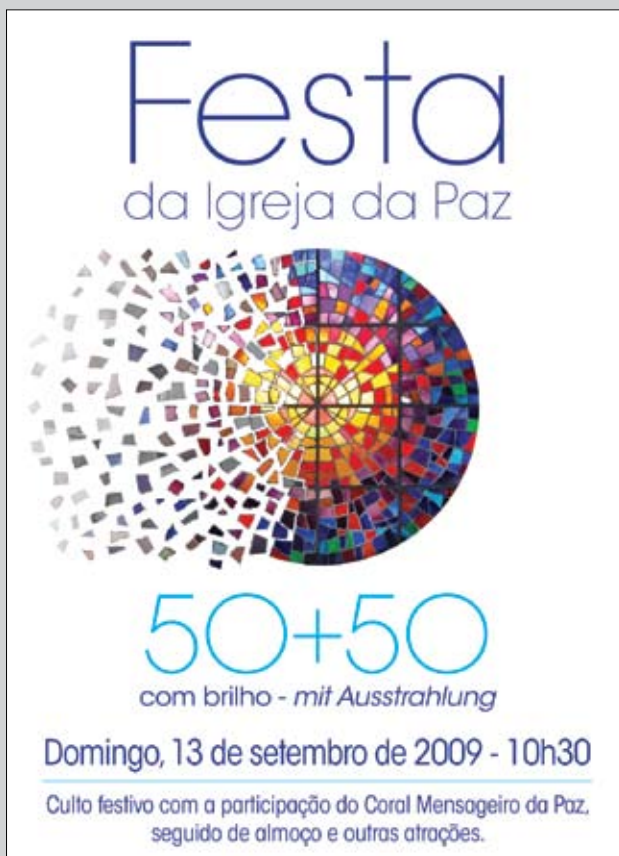
Começamos os preparativos dois meses antes, quando pedimos os brindes. A montagem da atividade – que premia números com brindes de menor ou maior valor – é feita em três dias, com a colaboração de voluntários. No dia da festa há um grupo responsável que desenvolve a tômbola com sucesso há vários anos. No total, a atividade conta com a ajuda de 25 adultos e mais 10 a 15 crianças, que vendem os números no domingo. Dá muito prazer trabalhar com esse time afinado que eu reencontro todos os anos.

Marli Krause, voluntária e coordenadora da tômbola

O que está programado e o que esperamos da festa este ano?

Procuramos montar atividades adequadas a várias idades, de crianças pequenas até a melhor idade. No programa cultural, teremos, entre 14h e 16h, coral Mensageiro da Paz com música clássica, duo de piano e clarinete, depois trio de violino, piano e flauta. O mesmo coral irá apre-

sentar MPB. Organizamos, junto com os grupos responsáveis por cada atividade, uma festa na esperança de que todos possam se divertir, confraternizar e passar um dia alegre. Ano passado recebemos entre 1000 e 1200 pessoas, este ano convido a todos para participar e abrilhantar o evento mais uma vez. **Angela Ett, coordenadora da comissão de festa**



Que tal um doce?

Para nossa grande festa contamos ainda com sua colaboração, trazendo bolos e tortas para a hora do café.

Experimente fazer aquela deliciosa receita para adoçar a tarde de todos.

Nós ficaremos muito felizes se pudermos compartilhar o resultado. Informações na secretaria, tel. 5181-7966.



Darf es etwas Süßes sein?

Zu unserem Gemeindefest benötigen wir noch jede Menge Kuchenspenden.

Wir würden uns freuen, wenn Sie ein leckeres Rezept ausprobieren und mit dem fertigen Ergebnis allen Beteiligten den Nachmittag versüßen.

Informationen im Sekretariat, tel. 5181-7966.

Avisos

Festa

da Igreja da Paz

50+50

com brilho - mit Ausstrahlung

13 de setembro 2009

10h30 Culto Festivo com a participação do Coral Mensageiro da Paz

Em seguida, várias opções de almoço.

Muitas atrações durante todo o dia:

café, bolos, tortas, sonhos, sebo, barracas de jogo.

Espaço para pequenos no Spielkreis, música ao vivo, tômbola, e muito mais.

Diversão e comunhão para todas as idades.

Venha e participe conosco!

PazNet - Novos módulos:

- 1 . **Curso para iniciantes** (Windows, Word, introdução à internet)
- 2 . **Curso básico** (Windows, Word, Powerpoint, internet a partir de outubro)
- 3 . **Curso de avançado** (Windows, Word, Powerpoint, Excel e internet)
- 4 . **Curso de Internet** (básico, avançado)
- 5 . **Curso de Fotografia Digital**

Cursos a partir de R\$ 25 por mês,
mínimo de 7 participantes por turma.

Inscrições na secretaria da
Igreja a Paz, falar com Nilsa ou Dirk
(5181-7966).



BAZAR

**Venda de roupas semi-novas,
sapatos, bolsas e mercado de
pulgas.**

Sábado,
26 de setembro de 2009,
das 9h às 15h,
no salão da Igreja da Paz

Dia da Alegria

É um projeto que segue os passos da Semana da Alegria,
formado por sete encontros a cada semestre.
Os dois primeiros acontecem nos dias 15 e 29 de Setembro,
terças-feiras, das 14h30 às 16h30.

O Dia da Alegria é destinado a crianças de 9 à 12 anos.
Dinâmicas, brincadeiras, jogos e filmes estão no progra-
ma dos encontros, que este semestre tratam do tema

"Minha digital, minha marca no mundo".

O objetivo é aprofundar sua relação com
um Deus presente no nosso dia a dia.

Esperamos você!



Agenda dos Cultos de Setembro

Igreja da Paz (*) culto com Santa Ceia

Dia	Idioma	Horário	Celebrante	Tema / Participação
6	Alemão	9h(*)	P. Jörn	Jesaja 40, 27-31 – "Neuer Schwung"
	Português	10h30(*)	P. Hermann	Lucas 10, 25-37 – "A eternidade e o aqui e agora!"
13	Português	10h30	P. Hermann P. Jörn P. Roberto P. Victor	FESTA ANUAL COM CULTO FESTIVO E PROGRAMAÇÃO ATÉ A TARDE
20	Alemão	9h(*)	P. Victor	Matthäus 6, 25-34 – "Warum so viele Sorgen?"
	Português	10h30(*)	P. Wolfgang, P. Victor	Mateus 6, 25-34 – "Porque tantas preocupações?"
27	Alemão	9h	P. Jörn	Exodus 32 – "Der selbstgemachte Gott"
	Português	10h30	P. Roberto	Marcos 9, 33-34; 38-50 – "É proibido proibir"

Beneficência Alemã

Dia	Idioma	Horário	Celebrante
13	Alemão	10h30	P. Wolfgang
27	Alemão	10h30(*)	P. Victor

Igreja Escandinava

Dia	Idioma	Horário	Celebrante
13	Português	11h	Bispo Glauco

Capela de Cristo – Campo Grande

Dia	Idioma	Horário	Celebrante	Tema / Participação
6	Português	10h15	Célio Silva	14º Domingo após Pentecostes
13	Português	10h15(*)	P. Matthias	Marcos 9, 33-41 – "Devemos usar todos os nossos dons"
20	Português	10h15	P. Matthias	Tiago 3,13-4.3,7-8a – "A luta do bem e do mal dentro de nós"
27	Português	10h15	Grupo de OASE / P. Matthias	CELEBRAÇÃO DA SEMANA NACIONAL DA OASE

Ofícios

Batismos:	Lucca de Arruda Guariglia • Arthur Nigro Roelke • Beatriz Maduenho de Oliveira • Jonas Breves de Oliveira Hargesheimer • Laryssa Abbes Veras Riether • Antonio Paim de Andrade
Benção Matrimonial:	Adolfo Schulenburg Junior e Andréa Gonçalves Souza • Ingo Buchheister e Gabriela Spadaccia dos Santos Fernandes • Rodrigo Hoinkis Mazza e Juliana Henschel Danes • Rafael Maddaloni Moreno e Thamyna Roesler • Ronaldo Manzan e Priscila Trapp Abbes
Bodas de Prata:	Roberto Clapés Margall e Soraya Abbes Clapés Margall
Sepultamentos:	Lieselotte von Brasche, 78 anos • Dietmar Fouquet, 76 anos • Ruth Christa von Borries, 89 anos • Erika Gisela Heuchert, 78 anos